

بیماری عروق محیطی - این اطلاعات می‌تواند پیش از شروع به درمان با زارلتو (Xarelto®) (rivaroxaban) برای شما مفید باشد

از آنجا که پزشک معالج شما، زارلتو را برای درمان بیماری عروقی محیطی تجویز کرده است، این بروشور را دریافت کرده‌اید. این اطلاعات به شما کمک می‌کند بیماری عروق کرونری را بشناسید و بدانید که چرا مصرف زارلتو مطابق دستور پزشک مهم است. اگر درباره بیماری عروق محیطی به اطلاعات بیشتری نیاز دارید، می‌توانید با پزشک خود تماس بگیرید یا به وبسایت www.benartarsjukdom.se سر بزنید.

برای اطلاعات کامل مصرف‌کننده، به بسته بروشور موجود در بسته‌بندی دارو مراجعه کنید یا به وبسایت www.fass.se سر بزنید.

چرا به درمان نیاز دارم؟

بیماری عروق محیطی، اغلب رگ‌های خونی موجود در استخوان‌ها، یا همان عروق محیطی، را تحت‌الشعاع قرار می‌دهد و سپس به آن بیماری عروق استخوانی گفته می‌شود.¹

این بیماری با تشکیل رسوبات چربی درون عروق و انسداد جریان خون آغاز می‌شود. سپس هنگامی که عضلات پاها اکسیژن کافی دریافت نمی‌کنند، علائمی مانند درد پا احساس می‌کنید. معمولاً در هنگام پیاده‌روی متوجه آن می‌شوید.¹ این بیماری در برخی زبان‌ها گاهی با نام بیماری مغازگردی نیز شناخته می‌شود.

«مردم نمی‌دانند که شما بیمار هستید، آنها فکر می‌کنند شما می‌ایستید تا به وبترین مغازه‌ها زل بزنید.»

خطر را به حداقل برسانید

گاهی اوقات، روی رسوب چربی، لخته خون تشکیل می‌شود و شریان را به صورت کامل مسدود می‌کند. اگر این اتفاق بیفتد، برای کاهش خطر قطع عضو باید جراحی انجام شود تا جریان خون بازگردانده شود.^{2,3} خوشبختانه می‌توانید برای کاهش خطر ابتلا به چنین شرایطی، با پزشکتان همکاری کنید.

چرا زارلتو (Xarelto®)؟

پزشکتان، به عنوان بخشی از برنامه درمانی شما برای بیماری عروق محیطی، زارلتو را به همراه آسیتیل‌سالیسیلیک اسید (آ.اس.آ) تجویز کرده است. هدف از این کار، کاهش خطر لخته شدن خون در عروق محیطی شما است.

زارلتو و آ.اس.آ چه هستند؟

زارلتو دارویی است که با رقیق‌تر کردن خون، خطر لخته شدن آن در عروق محیطی را کاهش می‌دهد. آ.اس.آ نیز به رقیق شدن خون کمک می‌کند.

چرا باید هر دو را با هم مصرف کنم؟

آ.اس.آ و زارلتو، خون را به روش‌های مختلف رقیق می‌کنند و مصرف هر دو با هم، بهتر از مصرف یکی از آنها است.

ترکیب زارلتو و آ.اس.آ، در مقایسه با مصرف آ.اس.آ به تنهایی، می‌تواند خطر سکته مغزی، حمله قلبی و قطع عضو را به طور مؤثرتری کاهش دهد.

زارلتو (Xarelto®) و آ.اس.آ چگونه عمل می‌کنند؟

زارلتو باعث کاهش شکل‌گیری شبکه‌های فیبرین (شبکه‌ای که لخته خون را تشکیل می‌دهد) می‌شود در حالی که آ.اس.آ باعث کاهش فعال شدن پلاکت‌ها (سلول‌هایی که به شبکه فیبرین می‌چسبند) می‌شود. آنها با هم، خطر لخته شدن خون در عروق محیطی شما را کاهش می‌دهند.

زارلتو (Xarelto®) و آ.اس.آ را چطور باید مصرف کنم؟

شما باید دو بار در روز زارلتو و یک بار در روز آ.اس.آ مصرف کنید. ترفندهایی وجود دارد که با استفاده از آنها یادتان بماند داروی خود را مصرف کنید. آیا همیشه در زمان مشخصی غذا می‌خورید؟ یا آیا چیزی هست که دو بار در روز انجام دهید (مثلاً مسواک زدن)؟ آ.اس.آ 75 میلی‌گرم یک بار در روز (صبح یا غروب). زارلتو 2.5 میلی‌گرم دو بار در روز (صبح و عصر).

هرگز برای جبران یک دوز فراموش‌شده، از دوز اضافی زارلتو یا آ.اس.آ استفاده نکنید.

چه مدت باید زارلتو (Xarelto®) مصرف کنم؟

مدت مصرف دارو توسط پزشکتان مشخص می‌شود.

چه چیز دیگری باید درباره مصرف زارلتو (Xarelto®) بدانم؟

کارت بیمار شما یک کارت بیمار دریافت خواهید کرد که متخصصان مراقبت‌های بهداشتی درمانی را مطلع می‌کند از اینکه داروی رقیق‌کننده خون استفاده می‌کنید. کارت بیمار را به تمام پزشکان، دندانپزشکان و پرستارانی که شما را معالجه می‌کنند نشان دهید و همیشه آن را برای شرایط اضطراری مانند بروز تصادف یا بیماری شدید همراه خود داشته باشید (مثلاً داخل کیف پول‌تان).

دیگر چه کاری می‌توانم انجام دهم؟

به یاد داشته باشید که بسیار مهم است دارو را طبق دستور پزشکتان مصرف کنید. همچنین می‌توانید به روش‌های دیگر از عروق کرونری خود مراقبت کنید:³

- ◆ سیگار نکشید
- ◆ به طور منظم ورزش کنید
- ◆ در صورت نیاز، وزن خود را کاهش دهید
- ◆ غذای سالم بخورید

مصرف بیش‌ازحد زارلتو (Xarelto®)

اگر قرص‌های زیادی مصرف کرده‌اید، بلافاصله با ارائه‌دهنده خدمات بهداشتی درمانی خود تماس بگیرید. اگر بیش از حد زارلتو مصرف کنید، خطر خونریزی افزایش می‌یابد.

اثرات جانبی

همه داروها می‌توانند عوارض جانبی ایجاد کنند، اما همه مصرف‌کنندگان تحت تأثیر قرار نمی‌گیرند. در صورت خونریزی، مثلاً از بینی، دهان، مجاری ادرار یا معده/روده، جهت مشاوره، با پذیرش خدمات بهداشتی درمانی خود تماس بگیرید. در صورت خونریزی شدید یا بند نیامدن خونریزی به خودی خود، باید به دنبال مراقبت فوری پزشکی باشید. اگر ضربه سختی به معده، قفسه سینه یا سر شما وارد شود، باید به دنبال مراقبت فوری پزشکی باشید تا مشخص شود که دچار خونریزی داخلی نشده‌اید. در صورت ضعف غیرعادی، خستگی، رنگ‌پریدگی، سرگیجه، سردرد، تورم بی‌دلیل، تنگی نفس شدید، درد در قفسه سینه یا آرنجین، علائمی که ممکن است نشانه خونریزی باشد، به دنبال مراقبت فوری پزشکی باشید.

همراه با دیگر داروها

بدون هماهنگی با پزشکتان، از مصرف داروهای ضد التهابی مانند والتارن (Voltaren)، ناپروکسن (Naproxen) یا آ.اس.آی اضافی خودداری کنید. قرص‌های مسکن حاوی پاراستامول، به عنوان مثال، آلودون (Alvedon) و پانودیل (Panodil) برای مصرف همراه با زارلتو مناسب هستند. مهم است که پزشکتان را درباره هر نوع داروی دیگری که استفاده می‌کنید، از جمله داروهای بدون نسخه و داروهای گیاهی، باخبر سازید. همچنین اگر از داروهای ضد افسردگی از نوع SSRI استفاده می‌کنید، باید به پزشک خود بگویید. پزشک شما درباره اینکه چطور باید برای درمان اقدام کنید، تصمیم خواهد گرفت.

محدودیت‌ها

در موارد زیر با پزشکستان تماس بگیرید:

- ◆ در صورت آلرژی یا حساسیت شدید به ریواریوکسابان یا هر یک از دیگر مواد تشکیل‌دهنده زارلتو
 - ◆ اگر دچار خونریزی زیاد یا خونریزی مداوم شده‌اید
 - ◆ اگر بیماری کبد یا بیماری دیگری دارید که منجر به افزایش خطر خونریزی می‌شود
 - ◆ اگر باردار هستید یا شیر می‌دهید
 - ◆ اگر برنامه‌ای برای عمل جراحی یا بیوپسی (بافت‌برداری) دارید
- اگر به عنوان مثال باید دندان خود را بکشید، با دندانپزشکستان تماس بگیرید و به او اطلاع دهید که با زارلتو تحت درمان هستید. همچنین اگر قصد بارداری دارید با پزشکستان تماس بگیرید.

توجه: این بروشور، جایگزین توصیه‌ها و راهنمایی‌های پزشک یا دیگر متخصصان مراقبت‌های بهداشتی درمانی نیست.

منابع:

1. کلینیک مایو (Mayo Clinic). بیماری عروق محیطی (PAD). علانم و دلایل. آنلاین به آدرس: <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/peripheral-artery-disease/symptoms-causes/syc-20350557> [آخرین تاریخ خوانده‌شده ماه مه 2020].
2. گزیده‌های خدمات ملی بهداشت و درمان (NHS). آترواسکلروز (تصلب شرایین). آنلاین به آدرس: <https://www.nhs.uk/conditions/atherosclerosis/> [آخرین تاریخ خوانده‌شده ماه مه 2020].
3. کلینیک مایو (Mayo Clinic). بیماری عروق محیطی (PAD). تشخیص و درمان. آنلاین به آدرس: <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/peripheral-artery-disease/diagnosis-treatment/drc-20350563> [آخرین تاریخ خوانده‌شده ماه مه 2020].

Xarelto (rivaroxaban), antitrombotiskt medel, R (B01 AF01). Tabletter 2,5 mg (F).
Indikation: Xarelto, i kombination med acetylsalicylsyra, är avsett för att förebygga aterotrombotiska händelser hos vuxna patienter med kranskärlssjukdom eller symptomatisk perifer kärlsjukdom med hög risk för ischemiska händelser. **Dosering:** Den rekommenderade dosen är Xarelto 2,5 mg två gånger dagligen, i kombination med en daglig dos om 75–100 mg acetylsalicylsyra. Behandlingslängden ska fastställas för varje enskild patient baserat på regelbundna utvärderingar med hänsyn tagen till risken för trombotiska händelser kontra blödningsrisk. **Kontraindikationer:** Överkänslighet mot den aktiva substansen eller mot något hjälpämne. Aktiv, kliniskt signifikant blödning. Organskada eller tillstånd, som anses utgöra en ökad risk för större blödning. Samtidig behandling med andra antikoagulantia. Samtidig behandling av akut koronart syndrom i kombination med trombocyttaggregationshämmande behandling hos patienter med tidigare stroke eller en transitorisk ischemisk attack (TIA). Samtidig behandling av kranskärlssjukdom/perifer kärlsjukdom med acetylsalicylsyra hos patienter med tidigare hemorragisk eller lakunär stroke, eller någon form av stroke inom en månad. Leversjukdom förknippade med koagulopati och kliniskt relevant blödningsrisk inkluderar cirrhotiska patienter med Child Pugh B och C. Graviditet och amning. **Varningar och försiktighet:** Vid tillstånd med ökad blödningsrisk bör Xarelto användas med försiktighet. Administrering av Xarelto bör avbrytas om svår blödning uppstår. Xarelto ska användas med försiktighet hos patienter med kreatininclearance 15–29 ml/min. Användning av Xarelto hos patienter med kreatininclearance < 15 ml/min rekommenderas inte. Xarelto bör användas med försiktighet hos patienter med kranskärlssjukdom/perifer kärlsjukdom som är ≥ 75 år och samtidigt tar enbart acetylsalicylsyra eller acetylsalicylsyra och klopido­grel eller tiklopidin. Nyttan och risken med behandlingen ska regelbundet utvärderas för varje enskild individ. Datum för senaste översynen av produktresumén december 2022. Bayer AB. Box 606. 169 26 Solna. Tel. 08-580 223 00. För ytterligare information samt priser se www.fass.se. Före förskrivning vänligen läs produktresumén på fass.se MA_M_Riv-SE-0142-3. December 2022.

Översättningen är utförd av *LanguageWire*, ett professionellt ISO9001:2015-certifierat översättningsföretag med kompetens att översätta från svenska till persiska. Vi intygar härmed att denna översättning, enligt vår professionella kunskap, motsvarar dokumentet *Patientbroschyr (PAD)* på svenska.



Bayer AB
 Box 606, 169 26 Solna
 Tel: 08-580 223 00